

en

**Description of device & contents**  
 Trio Siltac® Silicone ostomy seals  
 Trio Silvex® Silicone convex seals

Trio Siltac® Flat Ostomy Seal		
N°	REF Code	Size (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio Silvex® Convex Ostomy Seal		
N°	REF Code	Size (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**INTENDED USE:** To provide a seal between the stoma, peri-stomal skin and the ostomy pouching system.

- Flat seal for use with protruding stoma.
- Convex seal for use where mild convexity is required.

**INSTRUCTIONS FOR USE** To ensure a secure seal is achieved, it is important to select the correct seal size to fit the stoma. Should leakage occur you may select the next size down to achieve a tighter seal.

#### APPLICATION

- Clean area with water and ensure that the skin is dry. Attention: The seal will not stick to wet skin.
- Remove by gently rubbing the edge of the seal toward the centre; then using thumb and forefinger carefully but firmly pull from the packet. The seal will normally be adhered to the packet.
- Stretch Trio Siltac® or Trio Silvex® over the stoma and allow it to retract. Once the seal has retracted around the stoma, secure to the body by gently pressing on the seal until secure and comfortable.
- Place your ostomy pouching system directly onto the surface of the seal and hold in place with gentle pressure until secure.

#### REMOVAL

- Gently peel the pouching system from the body.
- Remove the seal from the skin surface. The seal may peel off with your pouching system.

**Caution:** Should peri-stomal skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.

**SERIOUS INCIDENT REPORTING:** Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

**SAFE DISPOSAL INSTRUCTIONS:** Do not dispose in the toilet. Dispose of product according to national or local laws

fr

**Description de l'appareil et contenu**  
 Joint de stomie en silicone Trio Siltac®  
 Joints convexes en silicone Trio Silvex®

Joint de stomie plat Trio Siltac®		
N°	Code de réf.	Taille du stomate (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Joint de stomie convexe Trio Silvex®		
N°	Code de référence	Taille du stomate (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**UTILISATION PRÉVUE :** Assurer l'étanchéité entre le stomate, la peau péristomiale et le système de poche pour stomie.

- Joint plat à utiliser pour les stomates protubérants.
- Joint convexe à utiliser lorsqu'une légère convexité est nécessaire.

**MODE D'EMPLOI** Pour s'assurer que le joint soit étanche, il est important de sélectionner la taille de joint adaptée au stomate. En cas de fuite, vous pouvez sélectionner la taille inférieure pour que le joint soit plus serré.

#### APPLICATION

- Nettoyez la surface avec de l'eau et assurez-vous que la peau soit sèche. Attention : le joint ne collera pas sur une peau mouillée.
- Retirez délicatement en frottant le bord du joint vers le centre ; puis, à l'aide de votre pouce et de votre index, sortez-le fermement et prudemment du paquet. Le joint devrait adhérer au paquet.
- Étirez le Trio Siltac® ou Silvex® sur le stomate et laissez-le se rétracter. Une fois le joint rétracté autour du stomate, fixez-le au corps en pressant délicatement sur le joint jusqu'à ce qu'il soit sécurisé et confortable.
- Placez votre système de poche pour stomie directement sur la surface du joint et maintenez-le en place en appuyant délicatement jusqu'à ce qu'il soit fixé.

#### RETRAIT

- Retirez délicatement le système de poche du corps.
- Retirez le joint de la surface de la peau. Le joint s'enlèvera peut-être en même temps que votre système de poche.

**Attention :** En cas d'irritation de la peau péristomiale, cessez l'utilisation et consultez un professionnel de santé.

**SIGNALEMENT D'INCIDENT GRAVE:** La survenance de tout incident grave lié à l'appareil doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

#### INSTRUCTIONS POUR ÉLIMINER LE PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ

Ne jetez pas le produit dans les toilettes. Éliminez-le selon les règles nationales ou locales.

de

**BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG UND DER INHALTE**  
 Trio Siltac® Stomasiegel aus Silikon  
 Trio Silvex® Konvexe Siegel aus Silikon

Trio Siltac® Flaches Stomasiegel		
Nr.	Referenznummer	Stomagröße (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Silvex® KONVEXE STOMADICHTUNG		
Nr.	Referenznummer	Stomagröße (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**VERWENDUNGSZWECK:** Zur Gewährleistung einer Versiegelung zwischen dem Stoma, der Umgebungshaut (peristomiale Haut) und dem Stomabeutelsystem.

- Flache Dichtung zur Verwendung mit herausstehenden Stoma.
- Konvexe Dichtung zur Verwendung an Stellen, an denen eine leichte Konvexität erforderlich ist.

**GEBRAUCHSANWEISUNG** Um eine sichere Abdichtung gewährleisten zu können, ist es unerlässlich, die korrekte Siegelgröße für das Stoma auszuwählen. Kommt es zu Leckagen, sollten Sie für eine bessere Abdichtung auf die nächstkleinere Größe zurückgreifen.

#### ANBRINGEN

- Säubern Sie den Hautbereich mit Wasser und vergewissern Sie sich, dass die Haut trocken ist. Achtung: Die Dichtung haftet nicht auf nasser Haut.
- Entnehmen Sie die Dichtung, indem die vorsichtig am Rand des Siegels in Richtung Mitte reiben; verwenden Sie dann Daumen und Zeigefinger, um das Siegel vorsichtig, aber kräftig aus der Verpackung zu ziehen. Die Dichtung ist normalerweise an der Verpackung angehaftet.
- Dehnen Sie Trio Siltac® oder Silvex® über das Stoma und warten Sie, bis sich die Dichtung wieder zusammenzieht. Sobald sich das Siegel rund um das Stoma zusammengezogen hat, sichern Sie es am Körper, indem Sie leicht auf die Dichtung drücken, bis ein sicheres und angenehmes Tragegefühl erreicht ist.
- Platzieren Sie das Stomabeutelsystem direkt auf der Oberfläche der Dichtung und halten Sie es mit leichtem Druck in dieser Position, bis es sicher angebracht ist.

#### ENTFERNEN

- Ziehen Sie das Beutelsystem vorsichtig vom Körper ab.
- Entfernen Sie das Siegel von der Hautoberfläche. Die Dichtung wird möglicherweise zusammen mit dem Beutelsystem abgezogen.

#### MELDUNG SCHWERER STÖRUNGEN

Im Falle einer schweren Störung, die im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, sollte diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

#### ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG

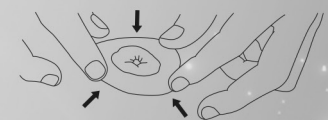
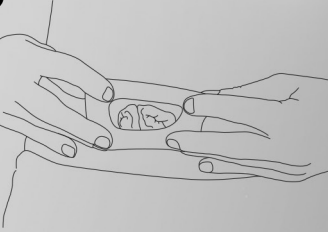
Nicht in der Toilette entsorgen. Entsorgung des Produktes gemäß nationalen oder lokalen Gesetzen

## APPLICATION

2



3



it

**Descrizione del dispositivo e contenuti**  
 Trio Siltac® Sigilli in silicone per stomia  
 Trio Silvex® Sigilli in silicone convessi

Trio Siltac® Sigillo piatto per stomia		
N.	Codice di Rif.	Dimensioni stoma (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio Silvex® Sigillo convesso per stomia		
N.	Codice di Rif.	Dimensioni stoma (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**FINALITÀ D'USO:** Assicurare un sigillo tra lo stoma, la cute adiacente allo stoma e la sacca.

- Sigillo piatto per l'utilizzo con stoma sporgente.
- Sigillo convesso per i casi in cui sia necessaria una leggera convessità.

**ISTRUZIONI PER L'USO** Per garantire che il sigillo sia sicuro, è importante scegliere un sigillo di dimensioni adeguate allo stoma. In caso di infiltrazioni, è possibile potete scegliere un sigillo di dimensioni inferiori perché questo sia più aderente.

#### APPLICAZIONE

- Pulire l'area interessata con acqua e assicurarsi che la pelle sia asciutta. Attenzione: il sigillo non aderisce in caso di pelle umida.
- Estrarre strofinando delicatamente i margini del sigillo verso il centro; poi, utilizzando il pollice e l'indice, estrarlo dalla confezione con cautela ma in modo deciso. È normale che il sigillo aderisca alla confezione.
- Distendere Trio Siltac® o Silvex® sullo stoma, consentendo quindi al dispositivo di ritrarsi. Una volta adattato allo stoma, fissarlo alla cute premendo delicatamente sul sigillo fino a quando lo stesso risulti ben aderente e confortevole.
- Posizionare la sacca per stomia direttamente sulla superficie del sigillo e mantenerla in posizione esercitando una leggera pressione fino a quando risulti ben fissata.

#### RIMOVIZIONE

- Staccare delicatamente la sacca dal corpo.
- Rimuovere il sigillo dalla superficie cutanea. È possibile che il sigillo si stacchi insieme alla sacca.

**Attenzione:** Se dovesse manifestarsi un'irritazione cutanea nell'area circostante lo stoma, interrompere l'utilizzo e consultare un operatore sanitario.

#### SEGNALAZIONE DI EVENTI AVVERSI SERI

Qualsiasi evento serio che si sia verificato in relazione al dispositivo dovrebbe essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

#### ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO

Non gettare nel water. Smaltire il prodotto conformemente alle norme nazionali e locali

es

**Descripción del dispositivo y contenidos**  
 Sellos de silicona para ostomias Trio Siltac®  
 Sellos de silicona convexas Trio Silvex®

Sellos de ostomia plano Trio Siltac®		
Núm.	Referencia	Tamaño del estoma (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Sellos de ostomia convexo Trio Silvex®		
Núm.	Referencia	Tamaño del estoma (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**INDICACIONES:** Destinados para el sellado entre el estoma, la piel periestomal y el sistema de bolsa para ostoma.

- Sello plano para uso en un estoma saliente.
- Sello convexo para usar en una superficie donde se requiere convexidad moderada.

**INSTRUCCIONES DE USO** Para garantizar un sellado seguro, es importante escoger el tamaño de sello correcto para el estoma. Si ocurre una fuga, seleccione el siguiente tamaño más pequeño para obtener una fijación más ajustada.

#### MODO DE USO

- Limpie la zona con agua y asegúrese de que la piel está seca. Importante: El producto no se fijará cuando la piel esté mojada.
- Frote suavemente los bordes del sello hacia el centro para despegarlo, a continuación utilice los dedos pulgar e índice con cuidado pero con firmeza para retirarlo del paquete. El sello estará normalmente adherido al paquete.
- Estire Trio Siltac® o Silvex® sobre el estoma y permita que se retraiga. Cuando el sello se haya retraído alrededor del estoma, ajústelo al cuerpo apretando suavemente sobre él hasta que quede fijo y cómodo.
- Coloque su sistema de bolsa para ostomía directamente sobre la superficie del sello y manténgalo en su sitio apretando suavemente hasta que quede fijo.

#### EXTRACCIÓN

- Despegue el dispositivo de bolsa para ostomía del cuerpo con cuidado.
- Retire el sello de la superficie de la piel. Puede que el sello se despegue con su sistema de bolsa.

**Precaución:** Si se irrita la piel periestomal, deje de utilizar el producto y consulte a un profesional sanitario.

**NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES GRAVES:** Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

#### INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA:

No tire el producto en el inodoro. Elimine el producto de acuerdo con las leyes nacionales o locales

nl

**Beschrijving van apparaat & inhoud**  
 Trio Siltac® Silicone stoma-opvlindingen  
 Trio Silvex® Silicone convexe opvlindingen

Trio Siltac® platte stoma-opvlinding		
Nr.	Referentie Code	Stoma Maat (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio Silvex® Convexe stoma-opvlinding		
Nr.	Referentie Code	Stoma Maat (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**BEOOGD GEBRUIK:** Het zorgt voor een afdichting tussen de stoma, de huid rondom de stoma en het opvangsysteem van de stoma.

- Platte afdichting voor gebruik met een uitstekende stoma.
- Bolle afdichting voor gebruik waar meer opvulling nodig is.

**GEBRUIKSAANWIJZING** Het is belangrijk de correcte afdichtingsmaat te kiezen die bij de stoma past voor een goede afsluiting. Mocht er lekkage optreden, dan kunt u een maat kleiner gebruiken voor een betere afdichting.

#### TOEPASSING

- Maak het gebied schoon met water en zorg ervoor dat de huid droog is. Let op: De afdichting houdt niet op een natte huid.
- Verwijder door de rand van de afdichting voorzichtig naar het midden te wrijven; trek deze daarna voorzichtig maar stevig met uw duim en vingers uit de verpakking. De afdichting zit normaal gesproken vast aan de verpakking.
- Rek de Trio Siltac® of Silvex® uit over de stoma en laat deze daarna kleiner worden. Als de afdichting goed rond de stoma zit, maakt u deze vast aan uw lichaam door voorzichtig op de afdichting te drukken tot deze stevig en comfortabel zit.
- Plaats het opvangsysteem van uw stoma direct op het oppervlak van de afdichting en houd het op zijn plaats met lichte druk tot het stevig vast zit.

#### VERWIJDERING

- Trek het opvangsysteem voorzichtig van uw lichaam af.
- Verwijder de afdichting van de huid. De afdichting komt misschien tegelijkertijd los met uw opvangsysteem.

**Waarschuwing:** Als de huid rond de stoma geïrriteerd raakt, stop dan het gebruik en neem contact op met een arts.

**MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN:** Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

**INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE VERWIJDERING:** Niet in het toilet gooien. Verwijder het product volgens de nationale of plaatselijke wetgeving.

trio healthcare™

Trio Siltac® – silicone ostomy seal

Trio Silvex® – silicone convex seal

REF TR1020 REF TR1020CX  
 REF TR1028 REF TR1030CX  
 REF TR1035



MADE IN UK

Trio Healthcare Ltd.  
 Unit 2A-2B, Sandylands Business  
 Centre, Carleton New Rd, Skipton,  
 N. Yorkshire BD23 2AA UK  
 Tel: +44(0)1756 700599

TRIO CUSTOMER CARELINE

Tel: 0800 531 6280 (UK)  
 +44 (0) 844 800 5881 (International)  
 careline@triohealthcare.co.uk

EMERGO EUROPE  
 Prinsessegracht 20  
 2514 AP The Hague  
 The Netherlands

TrioOstomyCare.com

(SV)

**Beskrivning av anordning och innehåll**
Trio **Siltac**\* silikonförseglingar
Trio **Silvex**\* silikonförseglingar, konvexa

Trio <b>Siltac</b> * flatt försegling		
Nr	REF-kod	Stomistorlek (mm )
1	TR1020 / TR1020-10	20-28
2	TR1028 / TR1028-10	28-35
3	TR1035 / TR1035-10	35-44

Trio <b>Silvex</b> * konvex försegling		
Nr.	REF-kod	Stomistorlek (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**AVSETT ANVÄNDNINGSMRÅDE:** Att fungera som försegling mellan stomin, huden runt stomin och häftpåsen.

- Flatt försegling för användning med framskjuten stomi.
- Konvex förslutning för användning där lätt utbuktning krävs.

**BRUKSANVISNING**

För att säkerställa att förseglingen är säker är det är viktigt att välja rätt storlek på förseglingen för att se till att den passar stomin. Skulle det uppstå läckage kan det vara bra att välja en storlek mindre för att få till en mer åttstående försegling.

**APPLICERING**

- Rengör området med vatten och se till att huden är torr. Observera att förseglingen inte kommer att fästa på våt hy.
- Avlägsna förseglingen från förpackningen genom att försiktigt gnugga från kanterna in mot mitten av förseglingen. Dra sedan förseglingen men bestämt bort förseglingen från förpackningen med tummen och pekfingret. Förseglingen sitter vanligtvis fast på förpackningen.
- Ta Trio **Siltac**\* eller **Silvex**\* runt stomin och låt den dra ihop sig. Fast mot huden när förseglingen har dragit ihop sig runt stomin, genom att försiktigt trycka på förseglingen tills den sitter säkert och bekvämt.
- Fast försegling direkt på förseglingens yta och håll den på plats med lätt tryck tills den sitter säkert.

**BORTTAGNING**

- Dra försiktigt bort häftpåsen från kroppen.
- Ta bort förseglingen från huden. Det kan hända att förseglingen dras av tillsammans med häftpåsen.

**Varning:**

Om det uppstår hudirritation runt stomin bör du avbryta användandet och uppsöka professionell sjukvård.

**RAPPORTERING AV ALLVARLIGA TILLBUD**

Alla oavsärliga tillbud som inträffar i samband med användning av enheten ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.

**ANVISNINGAR FÖR SÄKER KASSERING**

Kasta inte i toaletten. Kassera produkten i enlighet med nationella eller lokala lagar.

(CZ)

**Popis výrobku a jeho obsahu**

Trio **Siltac**\* Silikonové těsnící stomické kroužky

Trio **Silvex**\* Silikonové těsnící konvexní kroužky

Trio <b>Siltac</b> * Plochý těsnící stomický kroužek		
Č.	Ref. kód	Velikost stomie (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio <b>Silvex</b> * Konvexní těsnící stomický kroužek		
Č.	Ref. kód	Velikost stomie (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**URČENÉ POUŽITÍ:** Ušetření prostoru mezi stomií, peristomální kůží a stomickým sáčkem.

- Plochý těsnící kroužek pro výstuplou stomii.
- Konvexní těsnící kroužek na lehce vypuklá místa.

**NÁVOD K POUŽITÍ** Aby těsnící kroužek správně držel, je důležité vybrat správnou velikost odpovídající velikosti stomie. V případě nůkání můžete vybrat menší, těsnější velikost.

**APLIKACE**

- Omylete oblast vodou a vysušte pokožku. Pozor: Těsnící kroužek se nepřilepí k mokré pokožce.
- Nejprve zlehka třete okraj těsnícího kroužku směrem do středu a poté jej palcem a ukazováčkem opatrně, ale pevně vytáhnete z balení. Těsnící kroužek je obvyčně přilepen k obalu.
- Těsnící kroužek Trio **Silta**\* nebo **Silvex**\* roztahněte na stomii a nechte jej zatahnout. Jakmile je těsnící kroužek stažen okolo stomie, lehkým zatlačením jej připevněte k tělu, dokud pevně a pohodlně nedrží.
- Položte stomický sáček přímo na povrch těsnícího kroužku a lehkým stiskem jej podržte na místě, dokud nedrží.

**ODEBRÁNÍ**

- Zlehka odlepte stomický sáček od těla.
- Oděberte těsnící kroužek z povrchu kůže. Těsnící kroužek se může odlepit spolu se stomickým sáčkem.

**Upozornění:** Pokud by se objevilo podráždění peristomální kůže, přestaňte výrobek používat a obraťte se na odborného lékaře.

**OZNAMENÍ ZÁVAŽNÉ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY**

Jakákoli závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je užívatel a/nebo pacient usazen

**POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI**

Nesplachujte do záchodu. Výrobek zlikvidujte v souladu s národními nebo místními zákony.

(NO)

**Beskrivelse av enhet og innhold**

Trio **Siltac**\* tetningsringer i silikon

Trio **Silvex**\* konvekse tetningsringer i silikon

Trio <b>Siltac</b> * flate tetningsringer		
Nr.	REF-kode	Stomistørrelse (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20–28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28–35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35–44

Trio <b>Silvex</b> * konvekse tetningsringer		
Nr.	REF-kode	Stomistørrelse (mm)
1	TR1020CX	20–30
2	TR1030CX	30–40

**TILTENKT BRUK:** Å forsyne et segl mellom stomi, peristomal hud og stomisystemet.

- Flat tetningsring for bruk på en utstikkende stomi.
- Konvekse tetningsring for bruk hvor en mild konveksetet er nødvendig.

**BRUKSINSTRUKSJONER**

Før å oppnå et tett segl er det viktig å velge en tetningsring i korrekt størrelse, som passer stomien riktig. Hvis lekkasje skulle oppstå kan du velge én størrelse mindre, for å oppnå en tettere forsegling.

**PÅFØRING**

- Rengjør området med vann, og sørg for at huden er tørr. Merk: Tetningsringen vil ikke feste seg til våt hud.
- Fjern ved å gni tetningsringens kant forsiktig mot midten; dra deretter forsiktig fra pakken med tommelen og pekefingeren. Tetningsringen vil normalt være klebrig til pakken.
- Strekki Trio **Siltac**\* eller **Silvex**\* over stomien, og la produktet trekke seg sammen. Etter at tetningsringen har trukket seg sammen rundt stomien, fest den til kroppen ved å trykke forsiktig på tetningsringen frem til den er godt festet og komfortabel.
- Plasser ditt stomisystem direkte på tetningsringens overflate, og hold på plass med et lett trykk frem til det er godt festet.

**FJERNING**

- Dra posesystemet forsiktig av kroppen.
- Fjern tetningsringen fra hudoverflaten. Det kan hende at tetningsringen trekkes av sammen med posesystemet.

**Advarsel:** Hvis peristomal hudirritasjon skulle oppstå, skal du stoppe bruk av produktet og oppsøke en faglært helsearbeider.

**RAPPORTERING AV ALLVORLIG HENDELSE**

Enhver alvorlig hendelse som har funnet sted i forbindelse med apparat skal rapporteres til produsenten og kompetente myndigheter i medlemslandet hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

**INSTRUKSJONER FOR SIKKER AVHENDING**

Skal ikke kastes i toalettet. Produktet skal avhendes i henhold til nasjonal eller lokal lovgivning

(sk)

**Opis pomůcky a obsah**

Silikonové stomické těsnění Trio **Siltac**®

Silikonové konvexní těsnění Trio **Siltac**®

Ploché stomické těsnění Trio <b>Siltac</b> ®		
Č.	REF kód	Velikost stomického otvoru (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20 – 28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28 – 35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35 – 44

Konvexní stomické těsnění Trio <b>Silvex</b> ®		
Č.	REF kód	Velkost stomie (mm)
1	TR1020CX	20 – 30
2	TR1030CX	30 – 40

**OBĚAŤ POUŽITÍ:** Ušetření mezi stomickým otvorem, peristomálním pokožkou a stomickým vreckem.

- Ploché těsnění na použití s vychýlajícím stomickým otvorem.
- Konvexní těsnění na použití tam, kde je potřebná míerna konvexe.

**NÁVOD NA POUŽITÍ** Na zabezpečení dosiahnutia pevného utesnenia je dôležité zvoliť správnu veľkosť tesnenia, ktoré zodpovedá stomickému otvoru. Ak by došlo k ňmu ťnahu vrecka, môžete zvoliť menšiu veľkosť, aby ste dosiahli pevnejšie utesnenie.

**POUŽITIE**

- Odčistite oblasť vodou a zabezpečte, aby bola pokožka suchá. Pozor: Tesnenie neprilie k mokrej pokožke.
- Vyberte jemyím trením okraja tesnenia smerom k jeho stredu, potom palcom a ukazovákom opatrne, ale pevne vytiahnite z balenia. Tesnenie za normálnych okolností prilieha k baleniu.
- Natiahnite tesnenie Trio **Siltac**\* or **Silvex**\* na stomický otvor a nechajte ho voľne sa stiahnuť. Po stiahnutí tesnenia okolo stomického otvoru ho prichyťte k telu jemným zatlačitím na tesnenie, kým nie je prichytené a pohodlné.
- Umiestnite stomické vrecko priamo na povrch tesnenia a jemne pritlačte na miesto, kým nie je prichytené.

**ODEBRATIE**

- Jemne stiahnite stomické vrecko z tela.
- Zlupnite tesnenie z povrchu pokožky. Tesnenie sa môže zlúpnuť spoločne so stomickým vreckom.

**Upozornenie:** Ak dôjde k podráždeniu peristomálnej pokožky, prestaňte používať a obráťte sa na zdravotníckeho pracovníka.

**OZNAMENIE O ZÁVAŽNÝCH INCIDENTOV**

Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.

**POKYNY PRE BEZPEČNOU LIKVIDACIU**

Nesplachujte do záchodu. Výrobok zlikvidujte v súlade s národnými alebo miestnymi zákonmi.

(dk)

**Beskrivelse af udstyr og indhold**

Trio **Siltac**\* Silikone stomisegl

Trio **Silvex**\* Silikone konvekse segl

Trio <b>Siltac</b> * Fladt stomisegl		
Nr.	REF Code	Stomistørrelse (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio <b>Silvex</b> * Konvekse stomisegl		
Nr.	REF Code	Stomistørrelse (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**TILSIGTET ANVENDELSE:** Fungerer som et segl mellem stomien, huden omkring åbningen og stomisøsystemet.

- Det flade segl bruges ved fremstående stomier.
- Konvekseseglet bruges hvor let konveksetet er nødvendigt.

**BRUGSANVISNING** For at sikre en tæt forsegling, er det vigtigt at vælge den korrekte seglstørrelse til din stomi. Skulle lækage forekomme, bør du vælge en størrelse mindre for at opnå en tættere forsegling.

**PÅFØRING**

- Rengør området med vand og sørg for at huden er tør. Bemærk: Seglet kan ikke sidde fast på våd hud.
- Fjern seglet fra pakken ved skånsomt at gnide kanten af seglet mod midten; herefter bruger du forsigtigt og kontrolleret din tommelfinger og pegefinger til at trække det fra pakken. Seglet vil normalt klistre til pakken.
- Spænd Trio **Siltac**\* eller Trio **Silvex**\* ud over stomien og lad det trække sig sammen. Når seglet har trukket sig sammen omkring stomien, fastgør du det til kroppen ved at presse seglet forsigtigt indtil det sidder fast og føles behageligt.
- Placer dit stomisøsystem direkte på overfladen af seglet og hold det på plads ved at presse forsigtigt, indtil det sidder fast.

**FJERNELSE**

- Træk forsigtigt posesystemet væk fra kroppen.
- Fjern seglet fra hudens overflade. Seglet falder måske af sammen med posesystemet.

**Forsigtig:** Hvis du oplever irritation på huden omkring stomien, bør du stoppe med at bruge seglet og konsultere din egen læge.

**RAPPORTERING AF ALLVORLIG HÆNDELSE:** Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med enheden, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

**INSTRUKTIONER TIL SIKKER BORTSKAFFELSE:** Må ikke bortskaffes i toiletet. Bortskaf produktet i henhold til national eller lokal lovgivning

(pt)

**Descrição do dispositivo e conteúdos**

Selos para ostomia de silicone Trio **Siltac**®

Selos convexos de silicone Trio **Silvex**®

Selo de ostomia achatado Trio <b>Siltac</b> ®		
N.º	Código de REF.	Tamanho do estoma (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Selo de ostomia convexo Trio <b>Silvex</b> ®		
N.º	Código de REF.	Tamanho do estoma (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**UTILIZAÇÃO PREVISTA:** Fornecer um selo entre o estoma, pele periostomal e o sistema da bolsa de ostomia.

- Selo achatado para utilização com um estoma protuberante.
  - Selo convexo para utilização onde é necessária uma convexidade moderada.
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO** Para assegurar que se consegue um selo seguro, é importante seleccionar o tamanho do selo correto para se adequar ao estoma. Caso ocorram fugas, poderá seleccionar o tamanho abaixo para conseguir obter um selo mais apertado.

**APLICAÇÃO**

- Limpe a área com água e certifique-se de que a pele está seca. Atenção: O selo não adere à pele molhada.
- Remova esfregando suavemente a ponta do selo na direção do centro. Depois, utilizando o polegar e o indicador, puxe a embalagem com cuidado, mas firmeza. Normalmente, o selo está fixado à embalagem.
- Estique o Trio **Siltac**\* ou **Silvex**\* sobre o estoma e deixe-o retrair. Assim que o selo tiver retraído em redor do estoma, faça-o aderir ao corpo pressiondo suavemente no selo até este estar fixo e confortável.
- Coloque o seu sistema de bolsa de ostomia diretamente sobre a superfície do selo e fixe-o no lugar com uma pressão suave, até estar bem fixo.

**REMOÇÃO**

- Retire suavemente o sistema de bolsa do corpo.
  - Remova o selo da superfície da pele. O selo poderá sair com o seu sistema de bolsa.
- Cuidado:** Caso ocorra a irritação da pele periostomal, pare de utilizar e consulte um profissional de cuidados de saúde.

**COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES GRAVES:** Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à entidade competente do Estado-Membro no qual o utilizador e/ou o doente se encontra estabelecido.

**INSTRUÇÕES PARA UMA ELIMINAÇÃO SEGURA:** Não elimine o produto na sanita.

Elimine o produto de acordo com as leis locais ou nacionais.

(pl)

**Opis produktu i zawartości**

Silikonowe uszczelki stomijne Trio **Siltac**®

Silikonowe uszczelki wypukłe Trio **Silvex**®

Plaska uszczelka stomijna Trio <b>Siltac</b> ®		
Nr	Numer ref.	Rozmiar stomii (mm )
1	TR1020/TR1020 - 10	20-28
2	TR1028/TR1028 - 10	28-35
3	TR1035/TR1035 - 10	35-44

Wypukła uszczelka stomijna Trio <b>Silvex</b> ®		
Nr	Numer ref.	Rozmiar stomii (mm )
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

**PRZEZNACZENIE:** zapewnienie uszczelnienia pomiędzy stomią, obszarem okołostomijnym oraz workiem stomijnym.

- Plaska uszczelka do użytku z wystającą stomią.
- Wypukła uszczelka do użytku w przypadkach, gdy konieczne jest zapewnienie niewielkiej wypukłości.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA** W celu zapewnienia odpowiedniego uszczelnienia należy wybrać uszczelkę o rozmiarze adekwatnym do rozmiaru stomii. W razie nieszczerności można wybrać uszczelkę mniejszą o jeden rozmiar, aby uzyskać odpowiednie uszczelnienie.

**ZAKŁADANIE**

- Umyć skórę wodą i starannie ją osuszyć. Uwaga: uszczelka nie będzie przylegała do mokrej skóry.
- Delikatnie potrzęsł kratwę uszczelki i zsunąją j w kierunku do środka, następnie chwycy uszczelkę kciukiem i palcem wskazującym, po czym ostrożnym, lecz zdecydowanym ruchem wywij ją z opakowania. Uszczelka zazwyczaj przylega do opakowania.
- Rozciągnąć uszczelkę Trio **Siltac**\* lub Trio **Silvex**\* nad stomią, a następnie poczekać, aż uszczelka powróci do poprzedniego kształtu. Gdy umisszona wokół stomii uszczelka powróci do pierwotnego rozmiaru, należy delikatnie przycisnąć ją do skóry w celu zapewnienia wygodnego i właściwego przylegania.
- Umieścić workę stomijną bezpośrednio na powierzchni uszczelki i przytrzymać go, delikatnie uciskając do momentu właściwego zamocowania.

**ZDEJMOWANIE**

- Delikatnie odkleić workę stomijną od skóry.
- Złazić uszczelkę ze skóry. Uszczelka może także odkleić się wraz z workiem stomijnym.

**Uwaga:** W razie wystąpienia podrażnienia obszaru okołostomijnego należy zaprzestać użytkowania produktu i zasięgnąć porady lekarza.

**ZGŁASZANIE POWAŻNYCH INCYDENTÓW**

Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z urządzeniem, należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, na którego terytorium użytkownik i/lub pacjent przebywa.

**INSTRUKCJA BEZPECZNEJ UTYLIZACJI**

Nie wyrzucać do toalety. Produkt należy utylizować zgodnie z krajowymi lub lokalnymi rozporządzeniami

(ja)

デバイス&コンテンツ詳細

Trio **Siltac**\*シリコンオストミーシール

Trio **Silvex**\*シリコン凸状シール

Trio <b>Siltac</b> *フラットオストミーシール		
番号	参照番号	ストーマのサイズ (mm)
1	TR1020 / TR1020 - 10	20-28
2	TR1028 / TR1028 - 10	28-35
3	TR1035 / TR1035 - 10	35-44

Trio <b>Silvex</b> *凸状オストミーシール		
番号	参照番号	ストーマのサイズ (mm)
1	TR1020CX	20-30
2	TR1030CX	30-40

用途：ストーマ、ストーマ周囲皮膚、およびオストミーパウチシステム間にシールを提供する。

- 突出型ストーマ用フラットシール。
  - 軽度凸状が必要な場合に用いる凸状シール。
- 取扱説明 確実に密閉するために、ストーマに合った正しいシールサイズをお選びいただくことが大切です。漏れが発生する場合は、よりシールを密閉させるために、ワンサイズ小さいものをお選びいただくことができます。

装着

- 水で該当部を洗浄し、皮膚を確実に乾燥させます。注意事項：シールは濡れた皮膚には密着しません。
- シールを端から中心に向かって優しくこすり、親指と人さし指を使って、プラスチックのパッケージから慎重かつ確実に取り出します。シールは通常、パッケージに接着されています。
- Trio **Siltac**\*または**Silvex**\*をストーマ上で伸ばして、ストーマに装着できるようにします。シールをストーマの周りに装着したら、シールがしっかりと快適に装着されるまで、優しくシールを押し当てて体に密着させます。
- オストミーパウチシステムをシールの表面に直接取り付け、しっかりと密着するまで優しく押しなが固定します。

取り外し

- パウチシステムを体から優しく剥がします。
- シールを皮膚の表面から剥がします。シールはパウチシステムから剥がれ落ちることがあります。

注意事項：ストーマ周囲皮膚がかゆみや炎症を起こした場合は、ご使用を中止し、皮膚科専門医等にご相談ください。
**重大インシデントに報告:** デバイス